

Psa

Chapter 53

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

בְּלִבּוֹ	נָבַל	אָמַר	לְדָוִד:	מִשְׁכִּיל	מַחֲלַת	עַל־	לְמִנְצֵחַ	1
in-sein-Herz	der-fool	sprach	David	ein-maskil	malalath	über	zu-der-dem-Chorleiter	
	H5036	H0559	H1732	H4905	H4257		H5329	
טוֹב:	עָשָׂה־	אֵין	עוֹל	וְהִתְעִיבוּ	הִשְׁחִיתוּ	אֱלֹהִים	אֵין	
gut	tat	kein	injustice	und-haben-getan-abominable	sie-sind-corrupt	Gott	kein	
		H0369		H8581	H7843	H0430	H0369	

Dem Vorsänger, nach Machalath. Ein Maskil von David. Der Tor spricht in seinem Herzen: Es ist kein Gott! Sie haben verderbt gehandelt und haben abscheulich das Unrecht geübt; da ist keiner, der Gutes tue.

הִנֵּנִי	לְדָאוֹת	אָדָם	בְּנֵי	עַל־	הִשְׁקִיף	מִשְׁמַיִם	אֱלֹהִים	2
wenn-dort-ist	zu-sah	Mensch	Söhne-	auf	blickte-herab	von-Himmel	Gott	
H3426	H7200	H0120			H8259	H8064	H0430	
				אֱלֹהִים:	אֶת־	דִּרְשׁ	מִשְׁכִּיל	
				Gott	(Akk)	suchte	einer-der-understands	
				H0430	H0853	H1875		

Gott hat vom Himmel herniedergeschaut auf die Menschenkinder, um zu sehen, ob ein Verständiger da sei, einer, der Gott suche.

אֵין	טוֹב	עָשָׂה־	אֵין	נִאֲלָחוּ	יַחְדָּו	סָנְ	כָּלֹ	3
kein	gut	tat	kein	sie-haben-become-corrupt	zusammen	haben-wandte-aside	alle	
H0369			H0369	H0444		H5472	H3605	
						אֶחָד:	גַּם־	
						eins	auch	
						H0259	H1571	

Alle sind abgewichen, sie sind allesamt verderbt; da ist keiner, der Gutes tue, auch nicht einer.

קָרָא:	לֹא	אֱלֹהִים	לֶחֶם	אָכְלוּ	עַמִּי	אָכְלִי	אֹון	פְּעָלִי	יָדְעוּ	הִלֵּא	4
rief	nicht	Gott	Brot	ass	mein-Volk	ass	Bosheit	workers-von	kannte	nicht	
H7121	H3808	H0430	H3899	H0398		H0398	H0205	H6466	H3045	H3808	

Haben keine Erkenntnis die, welche Frevel tun, die mein Volk fressen, als äßen sie Brot? Gott rufen sie nicht an.

אֱלֹהִים	כִּי־	פָּחַד	תְּהִי	לֹא־	פָּחַד	פָּחַדוֹ	וּשָׁם	5
Gott	denn	Schrecken	Krieg	nicht	ein-Schrecken	sie-waren-in-Schrecken	dort	
H0430		H6343	H1961	H3808	H6343	H6342	H8033	
מֵאֲסָם:	אֱלֹהִים	כִּי־	הִבְשֵׁתָהּ	חָנָךְ	עֲצָמוֹת	פִּזָּר		
verachtete	Gott	denn	schämte-sich	einer-encamping-gegen-du	Gebein-	zerstreut		
	H0430		H0954	H2583	H6106	H6340		

Da überfiel sie ein Schrecken, ohne daß ein Schrecken da war; denn Gott hat zerstreut die Gebeine dessen, der dich belagerte. Du hast sie beschämt gemacht, denn Gott hat sie verworfen.

עַמּוֹ	שְׁבוּת	אֱלֹהִים	בָּשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	יִשְׁעוֹת	מִצִּיּוֹן	יָתַן	מִי	6
sein-Volk	fortunes-von	Gott	kehrte-zurück	Israel	Heil-	von-Zion	gab	wer	
	H7622	H0430	H7725	H3478	H3444	H6726	H5414	H4310	
				יִשְׂרָאֵל:	יִשְׂמַח	יַעֲקֹב	יִגַּל		
				Israel	lass-sein-glad	Jakob	lass-sich-freuen		
				H3478	H8055	H3290	H1523		

O daß aus Zion die Rettungen Israels da wären! Wenn Gott die Gefangenschaft seines Volkes wendet, soll Jakob frohlocken, Israel sich freuen.